

# JVC



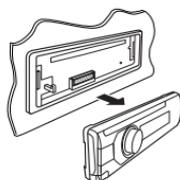
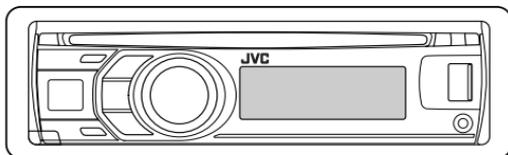
**CD RECEIVER**  
**RECEPTOR CON CD**  
**RÉCEPTEUR CD**

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

## KD-AHD59/KD-HDR50



**MP3**  
**WMA**

**HD Radio®**



For canceling the display demonstration, see page 7.

Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 7.

Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 7.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

### For customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

## **INSTRUCTIONS** **MANUAL DE INSTRUCCIONES** **MANUEL D'INSTRUCTIONS**

LVT1942-001A

[J]

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.

Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

### IMPORTANTE (EE.UU.)

Este equipo se ha sometido a todo tipo de pruebas y cumple con las normas establecidas para dispositivos de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas reglas están diseñadas para asegurar una protección razonable contra este tipo de interferencias en las instalaciones residenciales. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza debidamente, es decir, conforme a las instrucciones, podrían producirse interferencias en radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una o una combinación de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Enchufe el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto del aparato receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

### Precaución:

Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

### IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** (EE.UU.) Radiación láser de clase II visible y/o invisible, cuando está abierto. No mire fijamente el haz.  
(Para Canadá) Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando ésta abierto. No mirar directamente con instrumental óptico.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER ÖSNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. (BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを開くと有害 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学鏡などで直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



[Sólo Unión Europea]

### Para fines de seguridad...

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

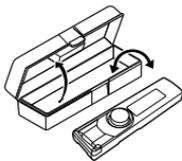
### Advertencia:

Si necesita operar la unidad mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente a su alrededor pues de lo contrario, se podría producir un accidente de tráfico.

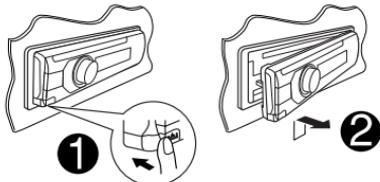
### Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

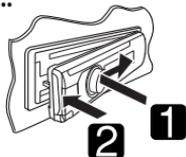
## ■ Desmontaje/montaje del panel de control



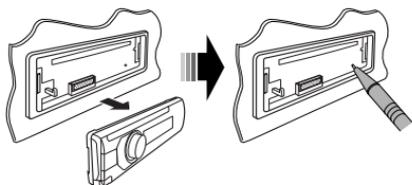
Desmontando...



Montando...

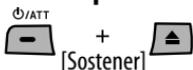


## ■ Cómo reposicionar su unidad



- También se borrarán los ajustes preestablecidos realizados por usted (excepto los dispositivos Bluetooth registrados, consulte la página 14).

## ■ Cómo expulsar el disco por la fuerza



- Puede obligar a expulsar el disco cargado aunque se encuentre bloqueado. Para bloquear/desbloquear el disco, consulte la página 12.
- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.
- Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.

### **Precaución sobre el ajuste de volumen:**

Los dispositivos digitales (CD/USB) producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir con estas fuentes digitales, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

## CONTENIDO

Desmontaje/montaje del panel de control...	3
Cómo reposicionar su unidad .....	3
Cómo expulsar el disco por la fuerza .....	3

## OPERACIONES

Operaciones básicas .....	4
• Uso del panel de control .....	4
• Uso del control remoto (RM-RK50) .....	5
• Cambio de la información en pantalla .....	7
Preparativos .....	7
Para escuchar la radio .....	8
Operaciones de disco/USB .....	12
• Para reproducir un disco .....	12
• Reproducción de un archivo en el dispositivo USB .....	12
• Operaciones de disco/archivo .....	13

## DISPOSITIVOS EXTERNOS

Uso de dispositivos Bluetooth® .....	14
• Usar el teléfono celular Bluetooth .....	16
• Uso del reproductor de audio Bluetooth .....	17
Escuchando el cambiador de CD .....	18
Para escuchar la radio satelital .....	19
Escuchando el iPod/iPhone .....	21
• Cuando se conecta con el cable USB .....	21
• Cuando se conecta con el adaptador de interfaz .....	22
• Compra de sus canciones favoritas .....	24
Escuchando otros componentes externos .....	25

## AJUSTES

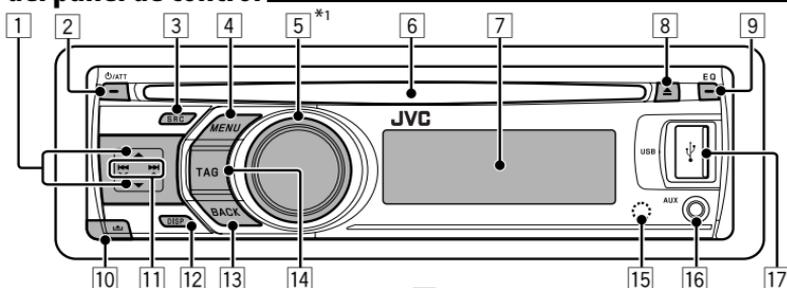
Selección de un modo de sonido preajustado .....	26
Ajustes Bluetooth .....	27
Operaciones de los menús .....	28
Ajustes de color .....	32

## REFERENCIAS

Más sobre este receptor .....	33
Localización de averías .....	37
Mantenimiento .....	43
Especificaciones .....	44

# Operaciones básicas

## Uso del panel de control

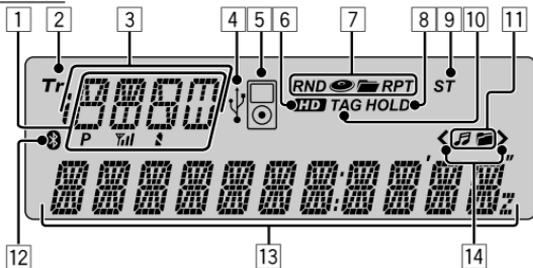


- 1 • **FM/AM:**
    - Selecciona el canal de multidifusión HD Radio™.
    - Busca solamente las emisoras HD Radio [Sostener].
  - **SIRIUS/XM:** Selecciona una categoría.
  - **CD/USB/CD-CH:** Seleccionar la carpeta.
  - **IPOD:** Ingresa al menú principal/Pausa la reproducción/Confirma la selección.
  - **BT PHONE/BT AUDIO:** Ingresa/vuelve al menú Bluetooth anterior.
  - 2 • Enciende la unidad.
    - Atenúa el sonido (si el sistema está encendido).
    - Apaga el sistema [Sostener].
  - 3 • Selecciona la fuente.

**FM** → **AM**\*2 → **SIRIUS**\*3/**XM**\*3 → **CD**\*3  
→ **USB/USB-IPOD**\*3, \*4 → **CD-CH**\*3/**IPOD**\*3 (o  
**EXT INPUT**) → **BT PHONE**\*3 → **BT AUDIO**\*3 →  
**AUX IN**\*2 → (vuelta al comienzo)

    - Se ingresa al menú DIAL cuando hay un teléfono Bluetooth conectado [Sostener].
  - 4 • **FM/AM/SIRIUS/XM/CD/USB/CD-CH:** Ingresa en operaciones de lista.
    - Ingresa en el ajuste de menús [Sostener].
    - **USB-IPOD:** Acceda al menú principal del iPod/iPhone.
  - 5 • Controla el volumen\*5 o los elementos seleccionados [Girar].
    - Confirme la selección [Pulse].
    - **FM/AM:** Ingresar en el modo preajustado SSM [Sostener].
    - **CD/USB/USB-IPOD:** Para poner en pausa/reanudar la reproducción\*5 [Pulse].
    - **CD/USB/USB-IPOD/CD-CH/IPOD:** Ingresa en el modo de reproducción [Sostener].
  - 6 Ranura de carga
  - 7 Ventanilla de visualización
  - 8 Expulsa el disco.
  - 9 Seleccione el modo de sonido.
  - 10 Desmante el panel.
  - 11 • **FM/AM/SIRIUS/XM:** Busca la emisora/canal.
  - **CD/USB/USB-IPOD/CD-CH:** Seleccionar la pista.
  - **IPOD:** Selecciona una categoría/pista.
  - **BT PHONE/BT AUDIO:** Selecciona un elemento de ajuste/dispositivo registrado.
  - 12 Cambie la información en pantalla
  - 13 • Vuelve al menú anterior.
    - **USB-IPOD:** Cambia el ajuste entre "HEAD MODE" y "IPOD MODE"\*6 [Sostener].
  - 14 • Marca el PSD (Datos de servicios de programa) desde una transmisión HD Radio.
    - **USB-IPOD:** Cancela la transferencia del PSD marcado a su iPod/iPhone [Sostener].
  - 15 Sensor remoto
  - 16 Toma de entrada AUX (auxiliar)
  - 17 Terminal USB (ψ)
- \*1 Se denomina también "Control giratorio" en este manual.
- \*2 Estas fuentes no se pueden seleccionar si fueron desactivadas en el Menú (consulte "SELECT SRC" en la página 31).
- \*3 No podrá seleccionar estas fuentes si no están preparadas o conectadas.
- \*4 Cuando se conecta el iPod/iPhone al terminal USB (ψ), primero aparece "USB" en la pantalla, y luego "USB-IPOD".
- \*5 Puede seguir ajustando el volumen durante la pausa cuando la fuente seleccionada sea CD/USB/USB-IPOD. Antes de reanudar la reproducción, asegúrese de que el volumen no esté ajustado a un nivel demasiado alto.
- \*6 Puede utilizar esta función cuando "IPOD MODE" se encuentre disponible para el iPod/iPhone conectado.

## Ventanilla de visualización



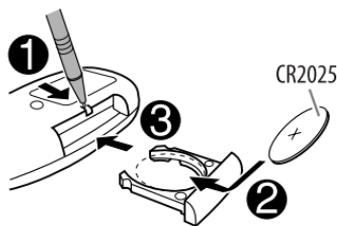
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Estado del dispositivo Bluetooth (Número de dispositivo, [P: 1 – 5]; intensidad de la señal, [Y/I: 0 – 3]*; recordatorio de batería, [B: 0 – 3]*)</p> <p>2 Indicador Tr (pista)</p> <p>3 Visualización de fuente/Número de preajuste/ Número de disco/Número de pista/Número de carpeta/Información sobre ajustes y operaciones de lista</p> <p>4 Indicador USB</p> <p>5 Indicador iPod/iPhone</p> <p>6 Indicador HD (transmisión HD Radio™)</p> <p>7 Indicadores del modo de reproducción/item— RND (aleatoria), (disco), (carpeta), RPT (repetición)</p> | <p>8 Indicador HOLD (mantener recepción)</p> <p>9 Indicador ST (estéreo)</p> <p>10 Indicador TAG (recepción de PSD)</p> <p>11 Indicadores de información del disco/dispositivo— (pista/archivo) y (carpeta)</p> <p>12 Indicador Bluetooth</p> <p>13 Pantalla principal</p> <p>14 Indicador de posición en la jerarquía de menús— &gt; (superior), &lt; &gt; (central), &lt; (inferior)</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\* A medida que el número aumenta, la señal/energía de la pila se hace más potente.

Es posible cambiar la iluminación de la pantalla y de los botones (consulte la página 32).

## Uso del control remoto (RM-RK50)

### Instalación de la pila botón de litio (CR2025)



### Precaución:

- Peligro de explosión si se instala la pila de manera incorrecta. Cámbiela solamente por una del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- No debe exponer la batería a una fuente de calor intensa como, por ejemplo, a los rayos directos del sol, al fuego, etc.

Si disminuye la efectividad de acción del control remoto, cambie la pila.

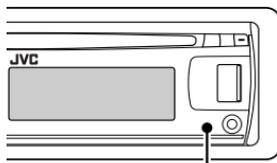
Sólo para EE.UU.-California:

Este producto contiene una batería de litio CR de tipo botón que contiene perclorato (puede requerirse una manipulación especial).

Visite [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)

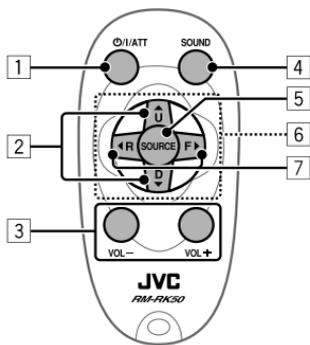
### Antes de utilizar el control remoto:

- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor.
- NO exponga el sensor remoto a una luz brillante (luz solar directa o iluminación artificial).



Sensor remoto

Continúa en la página siguiente



- 1 • La unidad se enciende al pulsarlo brevemente o el sonido se atenúa cuando está encendida.
- La unidad se apaga si lo pulsa y mantiene pulsado.
- 2 • Selecciona la radioemisora preajustada si lo pulsa brevemente.
- Selecciona los canales de multidifusión HD Radio si lo pulsa y mantiene pulsado.
- Cambia la carpeta de MP3/WMA.
- Mientras se reproduce un disco MP3-en un cambiador de CD compatible con MP3:
  - Cambia el disco si lo pulsa brevemente.
  - Cambia la carpeta si lo pulsa y mantiene pulsado.
- Mientras escucha la radio satelital (SIRIUS o XM):
  - Cambia las categorías.
- Mientras escucha un iPod (conectado mediante el adaptador de interfaz):
  - Pone en pausa o reanuda la reproducción mediante D ▼.
  - Acceda al menú principal mediante ▲ U. (Ahora, ▲ U/D ▼/◀R/F▶ funcionan como botones selectores de menús).\*
- 3 Ajusta el nivel de volumen.
- 4 Selecciona el modo de sonido.
- 5 Seleccione la fuente.
- 6 Para teléfono celular Bluetooth:
  - Contesta las llamadas si lo pulsa brevemente.
  - Finaliza o rechaza las llamadas si lo pulsa y mantiene pulsado.

- 7 • Efectúa la búsqueda de emisoras si lo pulsa brevemente.
- Efectúa el avance rápido o el retroceso de la pista si lo pulsa y mantiene pulsado.
- Cambia las pistas si lo pulsa brevemente.
- Mientras escucha la radio satelital:
  - Cambia los canales si lo pulsa brevemente.
  - Cambia rápidamente los canales si lo pulsa y mantiene pulsado.
- Mientras escucha un iPod conectado mediante el adaptador de interfaz (en el modo de selección de menú):
  - Selecciona una opción si lo pulsa brevemente. (Seguidamente, pulse D ▼ para confirmar la selección).
  - Salta 10 opciones simultáneamente si lo pulsa y mantiene pulsado.
- Salto hacia atrás/salto hacia adelante para reproductor de audio Bluetooth.

\* ▲ U : Vuelva al menú anterior.  
D ▼ : Confirma la selección.

### **Advertencia (para evitar accidentes y daños):**

- No instale ninguna otra pila distinta de CR2025 o su equivalente.
- No deje el control remoto en un lugar expuesto a la luz directa del sol (como los cubretablero) durante un tiempo prolongado.
- Guarde la pila fuera del alcance de los niños.
- Evite recargar, cortocircuitar, desarmar, calentar la pila, o arrojarla al fuego.
- No deje la pila con otros objetos metálicos.
- No toque la pila con pinzas u otras herramientas similares.
- Enrolle la pila con una cinta y aíslela antes de desecharla o guardarla.

El KD-AHD59 está equipado con la función de control remoto en el volante de dirección.

- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

## Cambio de la información en pantalla

DISP

- Al apagar la unidad: La hora actual del reloj se visualiza si "CLOCK DISP" está ajustado a "CLOCK OFF" (consulte la página 28).
- Al encender la unidad: La información visualizada sobre la fuente actual cambia de la siguiente manera:

<b>FM/AM</b>	Distintivo de llamada*1 → Frecuencias → PTY (Tipo de programa)*2 → Texto*3 → Reloj → (vuelta al comienzo)
<b>CD/USB/ CD-CH</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD de audio/CD Text: Título del disco/ejecutante*4 → Título de pista*4 → Número de la pista actual con el tiempo de reproducción transcurrido → Número de la pista actual con la hora del reloj → (vuelta al comienzo)</li> <li>• MP3/WMA: Nombre del álbum/ejecutante (nombre de la carpeta)*5 → Título de la pista (nombre del archivo)*5 → Número de la pista actual con el tiempo de reproducción transcurrido → Número de la pista actual con la hora del reloj → (vuelta al comienzo)</li> </ul>
<b>USB-IPOD</b>	Nombre del álbum/nombre del artista → Título de la pista → Número de la pista actual con el tiempo de reproducción transcurrido → Número de la pista actual con la hora del reloj → Estado actual de la transferencia de los PSD*6 marcados → (vuelta al comienzo)
<b>IPOD</b>	Nombre del álbum/nombre del artista → Nombre de la pista → Número de la pista actual con el tiempo de reproducción transcurrido → Número de la pista actual con la hora del reloj → (vuelta al comienzo)
<b>SIRIUS/XM</b>	Nombre de la categoría → Nombre del canal → Nombre del artista → Nombre del compositor*7 → Nombre de la canción/programa/título → Reloj → (vuelta al comienzo)

\*1 Se visualiza sólo cuando se recibe un distintivo de llamada.

\*2 Cuando no se recibe ningún tipo de programa (PTY), aparece el mensaje "HD RADIO" para una transmisión HD Radio, y "ANALOG" para una radiodifusión de FM/AM convencional.

\*3 "NO TEXT" aparece cuando no se ha recibido texto.

\*4 Si el disco actual es un CD de audio, aparecerá "NO NAME".

\*5 Si un archivo MP3/WMA no tiene etiquetas o "TAG DISPLAY" está ajustado a "TAG OFF" (consulte la página 29), aparece el nombre de la carpeta y el nombre del archivo.

\*6 Sólo mientras la transferencia de los PSD marcados está en proceso (consulte la página 24).

\*7 Sólo para la radio satelital SIRIUS.

## Preparativos

### ■ Cancelación de la demostración en pantalla y puesta en hora del reloj

- Consulte también la página 28.

<b>1</b>		<b>Encienda la unidad.</b>
<b>2</b>	  	<p><b>Cancele las demostraciones en pantalla</b>          Seleccione "DEMO" y, a continuación, "DEMO OFF".</p> <p><b>Ponga el reloj en hora</b>          Seleccione "CLOCK" → "CLOCK SET".          Ajuste la hora y luego presione una vez el control giratorio para efectuar el ajuste de los minutos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para volver al menú anterior, pulse BACK.</li> </ul>

# Para escuchar la radio

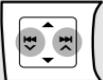
Puede sintonizar tanto transmisiones convencionales como transmisiones HD Radio.

- Si desea buscar sólo emisoras HD Radio, consulte “Para buscar emisoras HD Radio solamente” en la página 9.

## ¿Qué es la transmisión HD Radio™?

Las emisoras HD Radio pueden brindar sonido digital de alta calidad—Digital AM proporcionará un sonido de calidad equivalente a FM (en estéreo) y digital FM proporcionará un sonido claro de calidad comparable a la de los CD—con una recepción clara y libre de estática. Asimismo, las emisoras pueden ofrecer texto y datos, como nombres de artistas, títulos de canciones y Datos de servicios de programa (PSD).

- Los sintonizadores HD Radio pueden, además, sintonizar transmisiones analógicas convencionales.
- Numerosas emisoras HD Radio ofrecen más de un canal de programación. Este servicio recibe el nombre de “multicasting”.
- El uso del PSD permite una compra fácil de canciones en iTunes Store.
- Para encontrar emisoras HD Radio en su área, visite <<http://www.hdradio.com/>>.

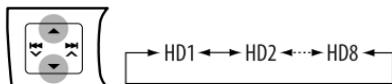
1	SRC	<b>Seleccione “FM” o “AM”.</b>
2		<p><b>Efectúa la búsqueda de una emisora—Búsqueda automática.</b></p> <p>La búsqueda cesa en cuanto se sintoniza una emisora. Para detener la búsqueda, presione nuevamente el mismo botón.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• También puede realizar la búsqueda manual de una emisora—Búsqueda manual. Mantenga pulsado uno de los botones hasta que “M” parpadee en la pantalla y, a continuación, púlselo repetidamente.</li><li>• Cuando se recibe una radiodifusión en FM estéreo con una señal suficientemente fuerte, el indicador ST se enciende en la pantalla.</li><li>• Cuando el indicador TAG se enciende en la pantalla, podrá marcar la canción para una compra futura en iTunes Store (consulte la página 24).</li></ul> <p>Ej.: Cuando se recibe una emisora FM convencional</p> <div data-bbox="341 982 616 1070"></div> <p>Frecuencia seleccionada</p> <p>Ej.: Cuando se recibe una emisora HD Radio</p> <p>Se enciende cuando se trata de una transmisión de audio digital. Parpadea cuando se trata de una transmisión de audio analógico.</p> <div data-bbox="657 1099 932 1186"></div> <p>Distintivo de llamada de la emisora</p>

## ■ Cuando recibe canales de multidifusión HD Radio...



Número de canal

Seleccione el canal que desea.



- Aparece "LINKING" mientras se enlaza con un canal multicast.

## ■ Para buscar emisoras HD Radio solamente



La búsqueda cesa en cuanto se sintoniza una emisora.

## ■ Mejora de la recepción FM

Active el modo monoaural para mejorar la recepción cuando la recepción de una radiodifusión en FM estéreo sea errática.

- Consulte también la página 29.

### 1 Llame el menú.



### 2 Seleccione "TUNER".



### 3 Seleccione "MONO".



### 4 Seleccione "MONO ON".



Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

- El indicador ST se apaga.

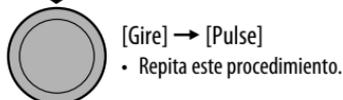
**Para restablecer el efecto estereofónico,** repita el procedimiento para seleccionar "MONO OFF".

## ■ Para cambiar el modo de recepción HD Radio

Durante la emisión HD Radio, la unidad recibirá automáticamente la señal digital o analógica según las condiciones de recepción.

### Mientras se escucha una emisora HD Radio...

- Consulte también la página 29.



Seleccione "TUNER" → "BLEND HOLD" → "AUTO/DIGITAL/ANALOG"

Se enciende cuando se mantiene la recepción digital. Parpadea cuando se mantiene la recepción analógica.



- Si no se escucha ningún sonido con "AUTO", cambie el ajuste a "ANALOG" o "DIGITAL".
- El ajuste volverá automáticamente a "AUTO" en los siguientes casos:
  - Cuando usted sintoniza otra transmisión.
  - Cuando se cambia a otra fuente.
  - Cuando se desconecta la alimentación.
- Este ajuste no posee ningún efecto en las emisoras FM/AM convencionales.
- Si la emisora de radio fuerza el modo de recepción a digital, el indicador HOLD destella.

## ■ Cómo almacenar emisoras en la memoria

Es posible preajustar hasta 18 emisoras para FM y 6 emisoras para AM.

- Los canales de multidifusión HD Radio también pueden preajustarse.

### Preajuste automático—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

#### 1 Mientras escucha la radio...



#### 2 Seleccione el rango de números de preajuste que desea almacenar.



- Para FM: **SSM 01–06 ↔ SSM 07–12 ↔ SSM 13–18**
- Para AM: **SSM 01–06**



Las emisoras locales con las señales más fuertes serán exploradas y almacenadas automáticamente.

- Para detener la búsqueda, pulse MENU.

**Para preajustar otras 6 emisoras,** repita el procedimiento desde el paso 1.

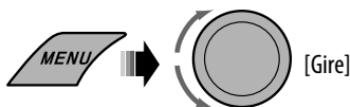
## Preajuste manual

Ej.: Almacenando la emisora FM de 92,50 MHz en el número de preajuste "P04".

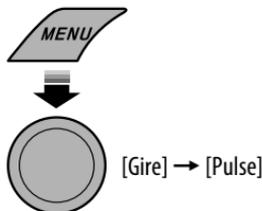
#### 1 Sintonice la emisora que desea preajustar.



#### 2 Seleccione un número de preajuste.



## ■ Selección de una emisora/canal preajustado



## Marcando sus canciones favoritas

Algunas transmisiones HD Radio ofrecen PSD (Datos de servicios de programa) para una canción. Puede marcar la canción y almacenarla en su PSD (máximo 60 canciones) mientras la escucha—iTunes Tagging.

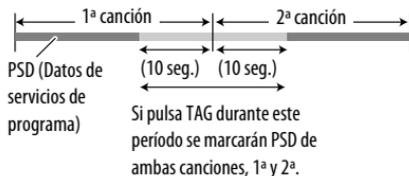
- Si desea información sobre cómo comprar las canciones marcadas, consulte la página 24.

Mientras escucha la canción (con el indicador TAG encendido en la pantalla)...



El indicador TAG comienza a parpadear, luego el PSD de la canción se almacena en la memoria.

- Si pulsa TAG dentro de los 10 segundos antes o después de que cambie el PSD, se almacenarán las marcas para dos canciones.



- No podrá marcar una canción en los siguientes casos:
  - Cuando se está recibiendo una transmisión que no es compatible con iTunes Tagging.
  - Cuando la transmisión no ofrece PSD. (El indicador TAG no se enciende.)
  - Cuando intente almacenar el PSD 61. (Aparece “MEMORY FULL”.)
  - Cuando intente marcar la canción por 2ª vez mientras se recibe la canción. (Aparece “TAG ALREADY SAVED”.)
  - Mientras la transferencia de los PSD marcados a su iPod/iPhone está en proceso.

## Para verificar el número de canciones marcadas almacenadas en la unidad



[Sostener]

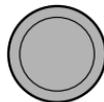
## Para eliminar de la unidad las canciones marcadas

- Consulte también la página 31.



[Sostener]

Se llama el menú.



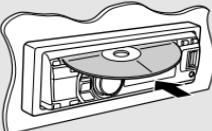
[Gire] → [Sostener]

Seleccione “TAG ALL CLR”.

Consulte la página 36 sobre los mensajes de advertencia para iTunes Tagging.

# Operaciones de disco/USB

## Para reproducir un disco

1 	<b>Encienda la unidad.</b>
2 	<b>Inserte un disco.</b> Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el disco.

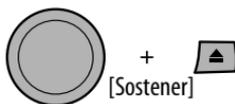
ESPAÑOL

### Detención de la reproducción y expulsión del disco



- Aparece "NO DISC".  
Pulse SRC para escuchar otra fuente de reproducción.

### Prohibición de la expulsión del disco



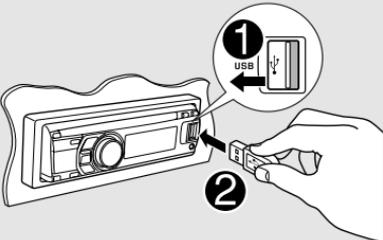
**Para cancelar la prohibición,** repita el mismo procedimiento.

## Reproducción de un archivo en el dispositivo USB

Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA almacenados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.

Puede conectar a la unidad un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB tal como una memoria USB, un reproductor de audio digital, un HDD (disco duro) portátil, etc.

- También puede conectar un iPod/iPhone al terminal USB de la unidad. Para obtener detalles de las operaciones, consulte la página 21.

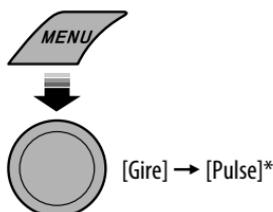
1 	<b>Encienda la unidad.</b>
2 	<b>Conecte un USB.</b> Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o desconecte un dispositivo. <ul style="list-style-type: none"><li>• El indicador  se enciende en la pantalla.</li><li>• No es posible conectar un computador al terminal USB (  ) de la unidad.</li></ul>

**Precaución:**

- Evite usar el dispositivo USB si puede amenazar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras parpadee "READING" en la pantalla.
- No ponga en marcha el motor del coche si hay un dispositivo USB conectado.
- Detenga la reproducción antes de desconectar un dispositivo USB.
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.
- No deje el dispositivo USB en el coche expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas pues se podrá producir deformación o daños en el dispositivo.
- Si desea más información acerca de las operaciones USB, consulte la página 34.

**Operaciones de disco/archivo**

**■ Selección de una pista/carpeta**



\* Para MP3/WMA, seleccione la carpeta deseada y luego la pista que desea repitiendo este mismo procedimiento.

- Para volver al menú anterior, pulse BACK.

Pulsando (o sosteniendo) los siguientes botones usted podrá...

	[Pulse]: Pausar/reanudar la reproducción
	MP3/WMA: Seleccionar la carpeta
	[Pulse]: Seleccionar la pista [Sostener]: Retroceso/avance rápido de pista

**■ Cómo seleccionar los modos de reproducción**

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.

- 1 [Sostener]  
Se llama el menú del modo de reproducción.
- 2 [Gire] → [Pulse]  
**REPEAT ↔ RANDOM**
- 3 [Gire] → [Pulse]

REPEAT	
<b>TRACK RPT</b>	Repetir la pista actual
<b>FOLDER RPT</b>	MP3/WMA: Repita todas las pistas de la carpeta actual
RANDOM	
<b>FOLDER RND</b>	MP3/WMA: Reproducir aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas
<b>ALL RND</b>	Disco: Reproducir aleatoriamente todas las pistas

- Para cancelar la reproducción repetida o aleatoria, seleccione "RPT OFF" o "RND OFF".
- Para volver al menú anterior, pulse BACK.

# Uso de dispositivos Bluetooth®

Para las operaciones Bluetooth, se deberá conectar el **adaptador Bluetooth** (KS-BTA200) (no suministrado) al jack del cambiador de CD en la parte trasera de esta unidad.

- Consulte también las instrucciones suministradas con el adaptador Bluetooth y el dispositivo Bluetooth.
- Consulte la lista (incluida en la caja) para comprobar en qué países puede utilizar la función Bluetooth®.

Para utilizar por primera vez un dispositivo Bluetooth a través de la unidad ("BT PHONE" y "BT AUDIO"), usted deberá establecer una conexión Bluetooth inalámbrica entre la unidad y el dispositivo.

- Una vez establecida la conexión, ésta quedará registrada en la unidad aunque la repositone. Se podrá registrar hasta un máximo de cinco dispositivos en total.
- Solamente se puede conectar un dispositivo a la vez para cada fuente ("BT PHONE" y "BT AUDIO").

Consulte la página 35 sobre los mensajes de advertencia para las operaciones Bluetooth.

## ■ Registrando un dispositivo Bluetooth

### Métodos de registro (Apareamiento)

Utilice uno de los siguientes elementos en el menú Bluetooth para registrar y establecer la conexión con un dispositivo.

- Seleccione "BT PHONE" o "BT AUDIO" como fuente para operar el menú Bluetooth.

<b>OPEN</b>	Prepare la unidad para poder establecer una nueva conexión Bluetooth. La conexión se establece haciendo funcionar el dispositivo Bluetooth.
<b>SEARCH</b>	Prepare la unidad para poder establecer una nueva conexión Bluetooth. La conexión se establece haciendo funcionar esta unidad.

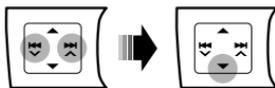
### Registrar usando "OPEN"

**Preparativos:** Opere el dispositivo para activar su función Bluetooth.

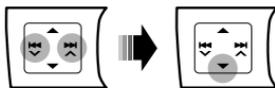
- 1 Seleccione "BT PHONE" o "BT AUDIO".

SRC

- 2 Seleccione "NEW DEVICE".



- 3 Seleccione "OPEN".



- 4 Ingrese un código PIN (Número de identificación personal) en la unidad.

- Puede introducir cualquier número que desee (número de 1 a 16 dígitos). [Inicial: 0000]
  - Algunos dispositivos tienen su propio código PIN. Introduzca el código PIN específico en la unidad.

- 1 Muévase a la posición del número siguiente (o anterior).



- 2 Seleccione un número.



- 3 Repita los pasos 1 y 2 hasta terminar de introducir un código PIN.

- 4 Confirme la entrada.



"OPEN.." parpadea en la pantalla.

## 5 Utilice el dispositivo Bluetooth para efectuar la búsqueda y conexión.

En el dispositivo que se desea conectar, ingrese el mismo código PIN que el ingresado para esta unidad. Aparece "CONNECTED" en la pantalla. Ahora la conexión ha quedado establecida y usted puede usar el dispositivo a través de la unidad.

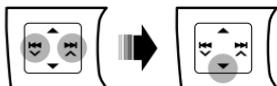
El dispositivo permanece registrado aún después de desconectarlo. Utilice "CONNECT" (o active "AUTO CNNECT") para conectar el mismo dispositivo a partir de la siguiente vez. (Véase lo siguiente y la página 27).

### Conexión de un dispositivo

#### 1 Seleccione "BT PHONE" o "BT AUDIO".

SRC

#### 2 Seleccione "NEW DEVICE".



#### 3 Para efectuar la búsqueda de dispositivos disponibles:

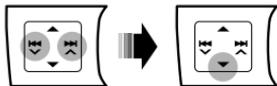
Seleccione "SEARCH".

La unidad efectúa la búsqueda de los dispositivos disponibles y los visualiza en una lista. Si no hay ningún dispositivo disponible, aparecerá "UNFOUND".

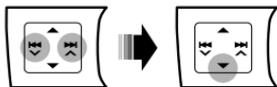
**Para conectar un dispositivo especial:**

Seleccione "SPECIAL".

La unidad visualiza la lista de dispositivos preajustados.



#### 4 Seleccione un dispositivo que desea conectar.



## 5 Para los dispositivos disponibles...

- 1 Ingrese en la unidad el código PIN específico del dispositivo.  
Para comprobar cuál es el código PIN, consulte las instrucciones suministradas con el dispositivo.
- 2 Utilice el dispositivo Bluetooth que se ha conectado.  
Ahora la conexión ha quedado establecida y usted puede usar el dispositivo a través de la unidad.

**Para el dispositivo especial...**

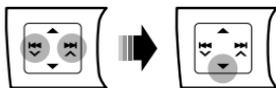
Utilice "OPEN" o "SEARCH" para la conexión.

### Conexión/desconexión/eliminación de un dispositivo registrado

#### 1 Seleccione "BT PHONE" o "BT AUDIO".

SRC

#### 2 Seleccione el dispositivo registrado que desee conectar/desconectar/eliminar.

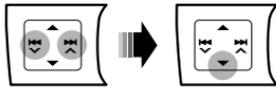


#### 3 Para conectar/desconectar el dispositivo seleccionado:

Seleccione "CONNECT" o "DISCONNECT".

**Para borrar el dispositivo seleccionado:**

Seleccione "DELETE", y, a continuación, "YES".



Puede configurar la unidad para que se conecte automáticamente el dispositivo Bluetooth al encender la unidad. (Véase "AUTO CNNECT" en la página 27).

# Usar el teléfono celular Bluetooth

1		Seleccione "BT PHONE".
2		Acceda al menú Bluetooth.
3	—	Haga una llamada o realice ajustes utilizando el menú de ajuste Bluetooth. (Véase lo siguiente y la página 27).

## Cuando entra una llamada...

La fuente cambiará automáticamente a "BT PHONE".

- La pantalla parpadeará en azul (consulte "RING COLOR" en la página 30).

## Cuando "AUTO ANSWER" está activado...

La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes, consulte la página 27.

- Cuando se ha desactivado "AUTO ANSWER", pulse cualquier botón (excepto /ATT//) para contestar la llamada entrante.
- Podrá ajustar el nivel de volumen del micrófono (véase "MIC SETTING" en la página 27).

## Para finalizar una llamada

Sostenga cualquier botón (excepto /ATT//).

## Cuando entra un mensaje de texto...

Si el teléfono celular es compatible con mensajes de texto (que se notifica a través del adaptador Bluetooth JVC), y "MSG INFO" (información sobre mensaje) está ajustado a "AUTO" (consulte la página 27), la unidad emite un pitido audible para avisarle la llegada de un mensaje.

- Aparece "RCV MSG" (recibiendo mensaje) en la pantalla, la cual se ilumina en azul (véase "RING COLOR" en la página 30).

## Cómo hacer una llamada

Podrá realizar una llamada utilizando los siguientes métodos.

Seleccione "BT PHONE" y, a continuación, realice los siguientes pasos para realizar una llamada:

- Para volver al menú anterior, pulse .

### 1 Acceda al menú "DIAL".

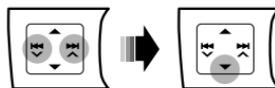


### 2 Seleccione un método de llamada.



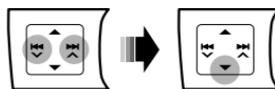
### Historial de llamadas:

- 1 Seleccione un historial de llamadas (REDIAL\*, RECEIVED\*, MISSED\*).
- 2 A continuación, seleccione un nombre (si está registrado) o un número de teléfono.



### Guía telefónica:

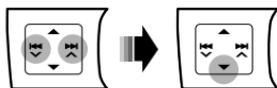
- 1 Seleccione "PHONE BOOK\*".  
Aparece la lista de números telefónicos.
- 2 Seleccione un nombre en la lista.



\* Solamente se visualiza cuando su teléfono celular está equipado con estas funciones y es compatible con esta unidad.

**Marcación directa:**

- 1 Seleccione "NUMBER".



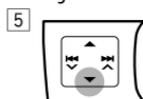
- 2 Seleccione un número.



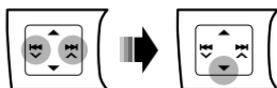
- 3 Muévase a la posición del número siguiente (o anterior).



- 4 Repita los pasos 2 y 3 hasta que termine de ingresar el número de teléfono.

**Marcación por voz:**

- 1 Seleccione "VOICE".



Aparece "SAY NAME" en la pantalla.

- 2 Diga el nombre que desea llamar.
- Si su teléfono celular no es compatible con el sistema de reconocimiento de voz, aparecerá "ERROR" en la pantalla.
  - El uso de "VOICE" puede ser difícil en un entorno ruidoso o en una emergencia.

**Uso del reproductor de audio Bluetooth**

SRC	<b>Seleccione "BT AUDIO".</b> Si la reproducción no se inicia, opere el reproductor de audio Bluetooth para comenzar la reproducción.
	Salto hacia atrás/salto hacia adelante
	Pausa/inicia la reproducción*
	Acceda al menú Bluetooth (consulte la página 27)

\* Las operaciones pueden diferir según el reproductor de audio Bluetooth conectado.

- Para conectar/desconectar/borrar un dispositivo registrado, consulte también la página 15.
- Si el sonido se detiene o interrumpe mientras está utilizando un dispositivo Bluetooth, apague y vuelva a encender la unidad.
  - Si el sonido no se ha restaurado, vuelva a conectar el dispositivo (consulte la página 15).

**Información Bluetooth:**

Si desea obtener más información sobre Bluetooth, visite el siguiente sitio web de JVC: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/>> (Sitio web sólo en inglés)

# Escuchando el cambiador de CD

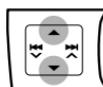
Se recomienda usar un cambiador de CD-compatible con MP3 JVC (no suministrado) con este receptor. Puede conectar un cambiador de CD al jack del cambiador de CD en la parte trasera de la unidad.

- Solamente se podrán reproducir discos CD (incluyendo CD Text) y MP3 convencionales.

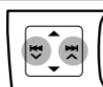
**Preparativos:** Asegúrese de que esté seleccionado "CH/IPOD" en el ajuste "SELECT SRC" → "EXT IN"; consulte la página 31.

<b>1</b>		<b>Seleccione "CD-CH".</b>
<b>2</b>		<b>Ingrese en el modo de lista.</b>
<b>3</b>	 <p>[Gire] → [Pulse] • Repita este procedimiento.</p>	<b>Seleccione un disco, carpeta, luego la pista.</b> La reproducción se inicia automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si no hay ningún disco en la bandeja seleccionada, la unidad emite pitidos.</li> </ul>

- Para discos MP3: Para seleccionar otra carpeta/pista durante la reproducción, repita los pasos **2** y **3** anteriores hasta que se seleccione la carpeta/pista que desea. La selección se inicia siempre por el número de disco.



MP3: Selecciona carpetas



[Pulse]: Seleccionar la pista  
[Sostener]: Retroceso/avance rápido de pista

### REPEAT

**TRACK RPT** Repetir la pista actual

**FOLDER RPT** MP3: Repita todas las pistas de la carpeta actual

**DISC RPT** Repite todas las pistas del disco actual

### RANDOM

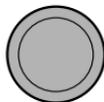
**FOLDER RND** MP3: Reproducir aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas

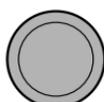
**DISC RND** Reproduce aleatoriamente todas las pistas del disco actual

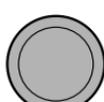
**ALL RND** Reproducir aleatoriamente todas las pistas

- Para cancelar la reproducción repetida o aleatoria, seleccione "RPT OFF" o "RND OFF".
- Para volver al menú anterior, pulse BACK.

## ■ Cómo seleccionar los modos de reproducción

- 

[Sostener]  
Se llama el menú del modo de reproducción.
- 

[Gire] → [Pulse]  
**REPEAT ↔ RANDOM**
- 

[Gire] → [Pulse]

# Para escuchar la radio satelital

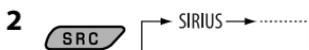
Antes de la operación, conecte cualquiera de las dos unidades siguientes (no suministradas) al jack del cambiador de CD de la parte trasera de esta unidad.

- **Sistema de radio satelital JVC SIRIUS**, SC-C1 y KS-SRA100, PnP, SC-VDOC1 y KS-SRA100, para escuchar la radio satelital SIRIUS.
- **Sistema XM satellite radio**, JVC Smart Digital Adapter—XMDJVC100, CNP2000UC y CNPJVC1 para escuchar la radio XM satellite.

## Actualización de GCI (“Global Control Information”)

- Si los canales han sido actualizados después de la suscripción, la actualización se inicia automáticamente. Parpadea “UPDATING” o “UPDATE XXX%” en la pantalla y no se puede escuchar ningún sonido.
- La actualización tarda algunos minutos en finalizar.
- Durante la actualización no podrá utilizar la radio satelital.

## Active la suscripción de SIRIUS después de la conexión



La radio satelital SIRIUS comienza a actualizar todos los canales SIRIUS.

Una vez finalizada la actualización, la radio satelital SIRIUS sintoniza en un canal preajustado, CH184.

### 3 Verifique su SIRIUS ID (consulte la página 29).

### 4 Póngase en contacto con SIRIUS por Internet en <<http://activate.siriusradio.com/>> para activar su suscripción, o haga una llamada gratuita a SIRIUS marcando 1-888-539-SIRIUS (7474).

Una vez que haya finalizado su suscripción, “SUB UPDT PRESS ANY KEY” se desplaza en la pantalla.

## Active la suscripción de XM después de la conexión

- Antes de la activación sólo están disponibles los canales 0, 1 y 247.



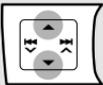
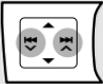
El sintonizador XM\* comienza a actualizar todos los canales XM. El “Channel 1” se sintoniza automáticamente.

### 3 Consulte el número de identificación de la radio satelital XM que aparece en la etiqueta de la carcasa del Sintonizador XM o sintonice el “Channel 0” (consulte la página 20).

### 4 Para activar su suscripción, visite el sitio web de la radio satelital XM en <<http://xmradio.com/activation/>> o llame al 1-800-XM-RADIO (1-800-967-2346).

Una vez que termine, la unidad sintoniza uno de los canales disponibles (Canal 4 o superior).

\* Sintonizador XM: XMDirect™ Tuner Box o XMDirect2 Tuner System

1		<b>Seleccione "SIRIUS" o "XM".</b>
2		<b>Seleccione una categoría.</b> SIRIUS: Si selecciona "ALL", puede sintonizar todos los canales de todas las categorías.
3		<b>Seleccione el canal de audición.</b> • Al mantener pulsado el botón, los canales se cambian rápidamente. • Durante la búsqueda, se omiten los canales no válidos y aquellos a los que no está suscrito. XM: Si no selecciona un canal en el lapso de 15 segundos, se cancelará la categoría seleccionada en el paso 2. Ahora podrá seleccionar todos los canales de todas las categorías (incluyendo canales no categorizados).

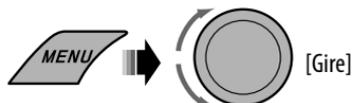
### ■ Cómo almacenar canales en la memoria

Se pueden preajustar hasta 18 canales para SIRIUS y XM.

Ej.: Almacenando un canal en el número de preajuste "P04".

**1 Sintonice el canal que desea almacenar (consulte los pasos 1 – 3 anteriores).**

**2 Seleccione el número de preajuste.**



### ■ Para consultar el número de identificación de la radio satelital XM

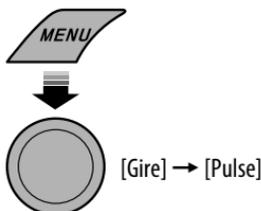
Mientras selecciona "XM", seleccione "Channel 0".



La pantalla muestra alternativamente "RADIO ID" y el número de identificación de 8-caracteres alfanuméricos.

**Para cancelar la visualización del número de identificación** seleccione un canal diferente al "Channel 0".

### ■ Seleccionando una emisora SIRIUS/XM preajustada



# Escuchando el iPod/iPhone

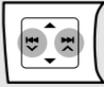
Puede conectar el iPod/iPhone mediante el siguiente cable o adaptador:

Cable o adaptador	Para hacer funcionar
Cable USB 2.0 (accesorio del iPod/iPhone)	Consulte "Cuando se conecta con el cable USB" a continuación.
Adaptador de interfaz para iPod—KS-PD100 (no suministrado)*	Consulte "Cuando se conecta con el adaptador de interfaz" en la página 22.

\* No podrá conectar el iPhone.

## Cuando se conecta con el cable USB

**Preparativos:** Seleccione el terminal de control, "HEAD MODE (esta unidad)" o "IPOD MODE (iPod/iPhone)" para la reproducción en el iPod/iPhone (consulte la página 31). Las operaciones descritas a continuación se encuentran bajo "HEAD MODE".

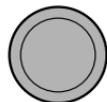
<b>1</b>		<b>Seleccione "USB-IPOD".</b> La reproducción se inicia automáticamente. • Los indicadores  y  se encienden en la pantalla.
<b>2</b>		<b>Seleccione una canción.</b>

## ■ Seleccionar una pista en el menú

### 1 Ingrese al menú principal.



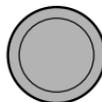
### 2 Seleccione el menú deseado.



[Gire] → [Pulse]

PLAYLISTS ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔  
 SONGS ↔ PODCASTS ↔ GENRES ↔  
 COMPOSERS

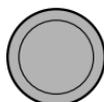
### 3 Seleccione la pista deseada.



[Gire] → [Pulse]

- Para volver al menú anterior, pulse BACK.
- Si sostiene BACK podrá cambiar el ajuste entre "HEAD MODE" y "IPOD MODE".

Pulsando (o sosteniendo) los siguientes botones usted podrá...

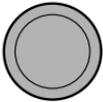
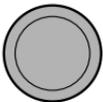
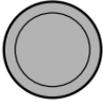


[Pulse]: Pausar/reanudar la reproducción



[Pulse]: Seleccionar la pista  
 [Sostener]: Retroceso/avance rápido de pista

## ■ Cómo seleccionar los modos de reproducción

- 1  [Sostener]  
Se llama el menú del modo de reproducción.
- 2  [Gire] → [Pulse]  
**REPEAT ↔ RANDOM**
- 3  [Gire] → [Pulse]

### REPEAT

**ONE RPT** Funciona de igual manera que "Repetir Una" del iPod/iPhone.

**ALL RPT** Funciona de igual manera que "Repetir Todas" del iPod/iPhone.

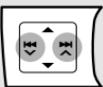
### RANDOM

**SONG RND** Funciona de igual manera que "Aleatorio Canciones" del iPod/iPhone.

- Cuando "Repeat" está en "Off" para el iPod/iPhone, la conexión del iPod/iPhone hace que el ajuste cambie a "ALL RPT". No podrá seleccionar "RPT OFF" para el iPod/iPhone conectado mediante el cable USB.
- Para cancelar la reproducción aleatoria, seleccione "RND OFF".
- Para volver al menú anterior, pulse BACK.

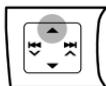
## Cuando se conecta con el adaptador de interfaz

**Preparativos:** Asegúrese de que esté seleccionado "CH/IPOD" en el ajuste "SELECT SRC" → "EXT IN"; consulte la página 31.

<b>1</b>		<p><b>Seleccione "IPOD".</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador  se enciende en la pantalla.</li> </ul>
<b>2</b>		<p><b>Seleccione una canción.</b></p> <p>La reproducción se inicia automáticamente.</p>

## ■ Seleccionar una pista en el menú

### 1 Ingrese al menú principal.



Este modo se cancelará si no se efectúa ninguna operación durante unos 5 segundos.

### 2 Seleccione el menú deseado.



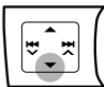
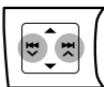
**PLAYLISTS ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔  
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSERS ↔**  
(vuelta al comienzo)

- Si pulsa y mantiene pulsado el botón se saltarán 10 elementos a la vez.

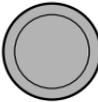
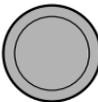
### 3 Confirme la selección.

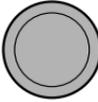


- Para volver al menú anterior, pulse ▲.
- Si se selecciona una pista, la reproducción se inicia automáticamente.

	<p>Pone la reproducción en pausa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para reanudar la reproducción, presione el botón otra vez.</li> </ul>
	<p>[Pulse]: Selecciona las pistas [Sostener]: Retroceso/avance rápido de pista</p>

## ■ Cómo seleccionar los modos de reproducción

-  [Sostener]  
Se llama el menú del modo de reproducción.
-  [Gire] → [Pulse]  

REPEAT ↔ RANDOM
-  [Gire] → [Pulse]

REPEAT	
<b>ONE RPT</b>	Funciona de igual manera que "Repetir Una" del iPod.
<b>ALL RPT</b>	Funciona de igual manera que "Repetir Todas" del iPod.
RANDOM	
<b>ALBUM RND*</b>	Funciona de igual manera que "Aleatorio Álbumes" del iPod.
<b>SONG RND</b>	Funciona de igual manera que "Aleatorio Canciones" del iPod.

- Para cancelar la reproducción repetida o aleatoria, seleccione "RPT OFF" o "RND OFF".
- Para volver al menú anterior, pulse BACK.

\* Funciona solamente si selecciona "ALL" en "ALBUMS" en el menú principal.

## Compra de sus canciones favoritas

Puede comprar fácilmente las canciones que marcó mientras estaba escuchando programas HD Radio (consulte la página 11)—iTunes Tagging.

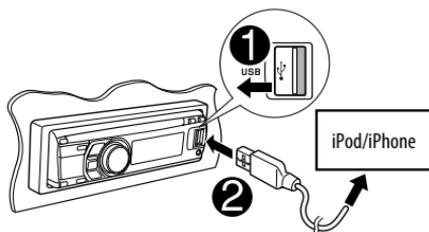
Para comprar las canciones marcadas, deberá realizar los siguientes pasos:

- 1 Transfiera los PSD de las canciones marcadas al iPod/iPhone. (Consulte "Transfiriendo el PSD marcado a su iPod/iPhone").
- 2 Transfiera los PSD de las canciones marcadas a iTunes, y luego compre las canciones en iTunes Store. (Consulte "Comprando canciones en iTunes Store").

### ■ Transfiriendo el PSD marcado a su iPod/iPhone

- Para el tipo de iPod/iPhone compatible con iTunes Tagging, consulte la página 36.
- Su iPod/iPhone debe de contar con un espacio libre de 32 KB, requerido para transferir un PSD marcado.

**Conecte el iPod/iPhone a la unidad después de guardar los PSD marcados en la unidad.**



Los PSD marcados se transfieren a su iPod/iPhone.

- Mientras se transfieren los PSD marcados...



Número de PSD transferidos al iPod/iPhone  
Número de PSD almacenados en la unidad



- Cuando todos los PSD marcados hayan sido transferidos al iPod/iPhone...



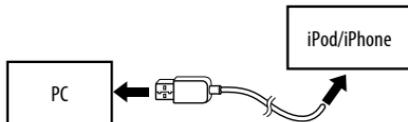
- No podrá transferir los PSD marcados al iPod/iPhone en los siguientes casos:
  - Cuando el iPod/iPhone conectado no sea compatible con iTunes Tagging. (Aparece "UNSUPPORTED DEVICE FOR TAGGING").
  - Cuando se ha llenado la memoria del iPod/iPhone. (Aparece "CAN'T TRANS IPOD FULL").
  - Cuando se desconectó el iPod/iPhone durante la transferencia de datos. (Aparece "TRANS ERROR").
- Una vez que se haya completado la transferencia de datos, los PSD marcados serán eliminados automáticamente de la unidad.

**Para cancelar la transferencia de datos,** pulse y mantenga pulsado TAG. (Disponible solamente cuando se ha seleccionado USB-IPOD).

### ■ Comprando canciones en iTunes Store

- Para poder comprar canciones marcadas, se requiere la versión iTunes 7.4 o posterior.
- Para obtener detalles acerca de iPod/iPhone y iTunes, consulte también las instrucciones suministradas con el iPod/iPhone o visite <<http://www.apple.com>>.

#### 1 Conecte el iPod/iPhone al PC.



#### 2 Sincronice el iPod/iPhone con iTunes.

Los PSD marcados se transfieren al PC, y iTunes visualiza la lista de las canciones marcadas.

- Usted puede comprar las canciones marcadas en la iTunes Store.
- Una vez que se haya completado la transferencia de datos, los PSD almacenados serán eliminados automáticamente del iPod/iPhone.

Consulte la página 36 sobre los mensajes de advertencia para iTunes Tagging.

# Escuchando otros componentes externos

Podrá conectar un componente externo a:

- **EXT INPUT:** Jack del cambiador de CD de la parte trasera de esta unidad utilizando los siguientes adaptadores (no suministrados):

- **KS-U57:** Para conectar el componente con conectores de clavija
- **KS-U58:** Para conectar el componente con conector mini estéreo

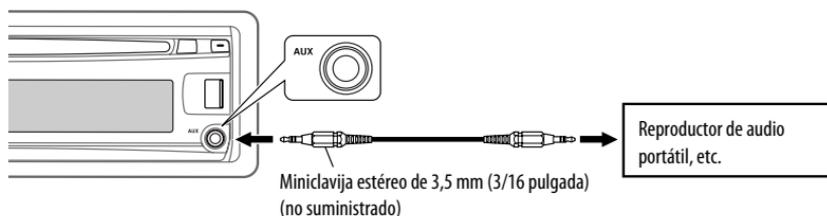
**Preparativos:** Asegúrese de que esté seleccionado "EXT INPUT" en el ajuste "SELECT SRC" → "EXT IN"; consulte la página 31.

- **AUX IN:** Jack de entrada en el panel de control.

**Preparativos:** Asegúrese de que esté seleccionado "AUX ON" en el ajuste "SELECT SRC" → "AUX IN"; consulte la página 31.

1		Seleccione "EXT INPUT" o "AUX IN".
2	—	Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.
3		Ajuste el volumen.
4	—	Ajuste el sonido según se desee (consulte la página 26).

## Conectando un componente externo al jack de entrada AUX

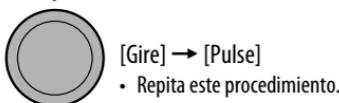


# Selección de un modo de sonido preajustado

Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musical.



0 | Seleccionando desde el menú. (Consulte también la página 28.)



Seleccione "EQ" → "USER/ROCK/CLASSIC/POPS/HIP HOP/JAZZ/FLAT".

## Configuración del valor preajustado para cada modo de sonido

Modo	Valor preajustado						
	SUB BASS	BASS	MID BASS	MID	MID HIGH	HIGH	ULTRA HIGH
FRECUENCIA	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,4 kHz	6 kHz	15 kHz
USER	00	00	00	00	00	00	00
ROCK	+06	+04	00	00	+02	+04	+04
CLASSIC	+02	+06	+02	00	00	+04	00
POPS	00	+04	00	00	00	+02	+04
HIP HOP	+08	+02	-02	-04	00	+02	00
JAZZ	+06	+04	+02	+02	+02	+06	+02
FLAT	00	00	00	00	00	00	00

### ■ Cómo guardar su propio modo de sonido

Es posible almacenar sus propios ajustes en la memoria.

**1** Seleccione "USER" para "EQ". (Véase arriba).

**2** Mientras "USER" se muestra en la pantalla...



- La operación se cancela si no se efectúa ninguna operación durante aproximadamente 30 segundos.

**3** Seleccione el tono deseado.



**4** Ajuste el nivel de tono (-10 a +10).



**5** Repita el procedimiento desde los pasos 3 y 4 para ajustar otras características de sonido.

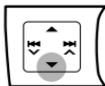
# Ajustes Bluetooth

Los ajustes listados en la columna derecha se pueden cambiar según sus preferencias.

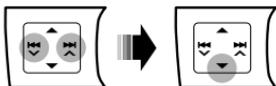
## 1 Seleccione "BT PHONE" o "BT AUDIO".

SRC

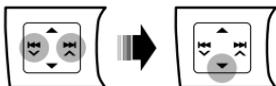
## 2 Acceda al menú Bluetooth.



## 3 Seleccione "SETTINGS".



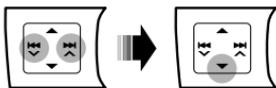
## 4 Seleccione una opción de ajuste.



\*1 Aparece sólo cuando se ha conectado un teléfono Bluetooth.

\*2 Se visualiza sólo cuando se ha conectado un teléfono Bluetooth que sea compatible con el mensaje de texto.

## 5 Cambie el ajuste de conformidad.



## Menú de ajustes ( \_\_\_ : Inicial)

### ■ AUTO CNNECT (conectar)

Al encender la unidad, la conexión se establece automáticamente con...

**OFF:** Ningún dispositivo Bluetooth.

**LAST:** El dispositivo Bluetooth conectado en último término.

**ORDER:** El dispositivo Bluetooth registrado disponible encontrado en primer lugar.

### ■ AUTO ANSWER

Sólo para el dispositivo conectado para "BT PHONE".

**ON:** La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes.

**OFF:** La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente.

**REJECT:** La unidad rechaza todas las llamadas entrantes.

### ■ MSG INFO (información de mensajes)

Sólo para el dispositivo conectado para "BT PHONE".

**AUTO:** La unidad le informa la llegada de un mensaje emitiendo un pitido audible y visualizando "RCV MSG" (recepción de mensaje).

- La pantalla se ilumina en azul (consulte "RING COLOR" en la página 30).

**MANUAL:** La unidad no le informa la llegada de un mensaje.

### ■ MIC SETTING (ajuste del micrófono)

Sólo para el dispositivo conectado para "BT PHONE".  
Ajusta el volumen del micrófono conectado al adaptador Bluetooth.

### LEVEL 01/02/03

### ■ VERSION

Se muestra la versión del software y hardware Bluetooth.

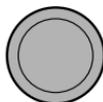
# Operaciones de los menús

## 1 Llame el menú.



[Sostener]

## 2 Seleccione la opción deseada.



[Gire] → [Pulse]

## 3 Repita el paso 2, si es necesario.

- Para volver al menú anterior, pulse BACK.
- Para salir del menú, pulse DISP o MENU.

Inicial: **Subrayado**

Categoría	Opciones del menú	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
DEMO	<b>DEMO</b> Demostración en pantalla	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON:</b> La demostración en pantalla se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, [7].</li> <li>• <b>DEMO OFF:</b> Se cancela.</li> </ul>
	<b>CLOCK DISP</b> *1 Indicación del reloj	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CLOCK ON:</b> El reloj siempre mostrará la hora en la pantalla cuando la unidad esté apagada.</li> <li>• <b>CLOCK OFF:</b> Se cancela; al pulsar DISP el reloj mostrará la hora por unos 5 segundos cuando la unidad esté apagada, [7].</li> </ul>
CLOCK	<b>CLOCK SET</b> Ajuste del reloj	Ajuste la hora, y a continuación, los minutos, [7]. [Inicial: 1:00]
	<b>CLOCK ADJ</b> Ajuste del reloj	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO:</b> El reloj incorporado se ajustará automáticamente gracias a los datos de reloj suministrados mediante el canal de radio satelital o la transmisión HD Radio.</li> <li>• <b>OFF:</b> Se cancela.</li> </ul>
	<b>TIME ZONE</b> *2 Zona horaria	Para el ajuste del reloj, seleccione su zona residencial entre una de las zonas horarias <b>EASTERN, ATLANTIC, NEWFOUND, ALASKA, PACIFIC, MOUNTAIN, CENTRAL</b>
	<b>DST</b> *2 Hora de verano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DST ON:</b> El horario de ahorro de luz diurna se activa si su zona residencial está sujeta a DST.</li> <li>• <b>DST OFF:</b> Se cancela.</li> </ul>
EQ	<b>EQ</b> Ecuilizador	Seleccione un modo de sonido preajustado adecuado al género musical. <b>USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, FLAT</b>

\*1 Si la alimentación no se interrumpe al desconectar la llave de encendido de su automóvil, se recomienda seleccionar "CLOCK OFF" para economizar batería del automóvil.

\*2 Se visualiza sólo cuando "CLOCK ADJ" se ajusta a "AUTO".

Categoría	Opciones del menú	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
DISPLAY	<b>DIMMER</b> Atenuador de luminosidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DIMMER AUTO:</b> Al encender los faros, la pantalla se oscurece.*<sup>3</sup></li> <li>• <b>DIMMER OFF:</b> Se cancela.</li> <li>• <b>DIMMER ON:</b> La iluminación de la pantalla y de los botones se oscurece.</li> </ul>
	<b>SCROLL</b> * <sup>4</sup> Desplazamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SCROLL ONCE:</b> Desplaza una vez la información visualizada.</li> <li>• <b>SCROLL AUTO:</b> El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos).</li> <li>• <b>SCROLL OFF:</b> Se cancela.</li> </ul> <p>Pulsando DISP durante más de 1 segundo podrá desplazar la indicación independientemente del ajuste.</p>
	<b>TAG DISPLAY</b> Visualización de etiqueta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON:</b> Muestra la información de etiqueta mientras se reproducen pistas MP3/WMA.</li> <li>• <b>TAG OFF:</b> Se cancela.</li> </ul>
TUNER	<b>AREA</b> Intervalo entre canales del sintonizador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AREA US:</b> Cuando se utiliza en América del Norte/Central/Sur. Los intervalos de AM/FM están ajustados a 10 kHz/200 kHz.</li> <li>• <b>AREA EU:</b> Cuando se utiliza en cualesquier otras áreas. Los intervalos de AM/FM están ajustados a 9 kHz/50 kHz (100 kHz durante la búsqueda automática).</li> <li>• <b>AREA SA:</b> Cuando se utiliza en los países de América del Sur donde el intervalo de FM es 100 kHz. El intervalo de AM está ajustado a 10 kHz.</li> </ul>
	<b>MONO</b> Modo monoaural	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MONO ON:</b> Active el modo monoaural para mejorar la recepción FM, aunque se perderá el efecto estéreo, [9].</li> <li>• <b>MONO OFF:</b> Restablezca el efecto estéreo.</li> </ul>
	<b>SID</b> * <sup>5</sup> SIRIUS ID	Su número de identificación SIRIUS se desplaza en la pantalla 5 segundos después de seleccionar "SID", [19].
	<b>BLEND HOLD</b> * <sup>6</sup> Modo de recepción HD Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO:</b> Cambia automáticamente entre audio digital y analógico, [9].</li> <li>• <b>DIGITAL:</b> Para sintonizar audio digital solamente.</li> <li>• <b>ANALOG:</b> Para sintonizar de audio analógico solamente.</li> </ul>
	<b>IF BAND</b> Banda de frecuencia intermedia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO:</b> Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias entre emisoras adyacentes. (El efecto estereofónico puede perderse).</li> <li>• <b>WIDE:</b> Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico.</li> </ul>

\*<sup>3</sup> Se requiere la conexión del conductor de control de iluminación. (Consulte el "Manual de instalación/conexión").

\*<sup>4</sup> Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados correctamente (o aparecerán en blanco) sobre la pantalla.

\*<sup>5</sup> Se visualiza sólo cuando está conectada la radio satelital SIRIUS.

\*<sup>6</sup> Se visualiza solamente cuando se ha seleccionado FM o AM como fuente.

Categoría	Opciones del menú	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
COLOR	<b>COLOR 01</b> — <b>COLOR 29,</b> <b>USER</b>	Seleccione uno de los colores preajustados o de usuario para la iluminación de la pantalla y los botones (excepto EQ/⏻/ATT/▲). (Para el ajuste del color de USER, consulte también la página 32).
MENU COLOR	<b>MENU COLOR</b> Color de los menús	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>OFF:</b> Se cancela.</li> <li>• <b>ON:</b> Cambia la iluminación de la pantalla y de los botones (excepto EQ/⏻/ATT/▲) durante las operaciones de los modos de menú, búsqueda de lista y reproducción.</li> </ul>
RING COLOR	<b>RING COLOR</b> *7 Color del anillo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>OFF:</b> Se cancela.</li> <li>• <b>ON:</b> Cuando se reciba una llamada, la pantalla parpadeará en azul. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando usted contesta la llamada o se corta la llamada entrante, la pantalla cambiará al color original.</li> </ul> </li> </ul> <p>Cuando la unidad recibe un mensaje de texto, la pantalla se iluminará solamente en azul.</p>
AUDIO	<b>FADER</b> *8 Atenuador	<b>FADER R12</b> — <b>FADER F12:</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros. [Inicial: 00]
	<b>BALANCE</b> *9 Balance	<b>BALANCE L12</b> — <b>BALANCE R12:</b> Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho. [Inicial: 00]
	<b>VOL ADJUST</b> Ajuste de volumen	<b>VOL ADJ -10</b> — <b>VOL ADJ +10:</b> Preajuste el nivel de volumen de cada fuente (excepto FM), en comparación con el nivel de volumen de FM. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente. [Inicial: VOL ADJ 00] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.</li> <li>• Aparece "VOL ADJ FIX" en la pantalla si se selecciona "FM", "BT PHONE" o "BT AUDIO" como fuente.</li> </ul>
	<b>SUB.W FREQ</b> Frecuencia de corte del subwoofer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW:</b> Las frecuencias inferiores a 72 Hz se envían al subwoofer.</li> <li>• <b>MID:</b> Las frecuencias inferiores a 111 Hz se envían al subwoofer.</li> <li>• <b>HIGH:</b> Las frecuencias inferiores a 157 Hz se envían al subwoofer.</li> </ul>

\*7 Se visualiza solamente cuando se ha conectado un adaptador Bluetooth, KS-BTA200.

\*8 Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a "00".

\*9 Este ajuste no puede afectar la salida del subwoofer.

Categoría	Opciones del menú	Ajuste seleccionable, [página de referencia]
AUDIO	<b>SUB.W LEVEL</b> Nivel de subwoofer	<b>SUB.W 00</b> Ajusta el nivel de salida del subwoofer. — <b>SUB.W 08:</b> [Inicial: SUB.W 04]
	<b>BEEP</b> Tono de pulsación de teclas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BEEP OFF:</b> El tono de pulsación de teclas se desactiva.</li> <li>• <b>BEEP ON:</b> El tono de pulsación de teclas se activa.</li> </ul>
	<b>AMP GAIN</b> *10 Control de ganancia del amplificador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER:</b> VOLUME 00 – VOLUME 30 (Selecciónelo si la potencia máxima de cada altavoz es de menos de 50 W, con el fin de evitar posibles daños en el altavoz).</li> <li>• <b>HIGH POWER:</b> VOLUME 00 – VOLUME 50</li> <li>• <b>OFF:</b> Desactiva el amplificador incorporado.</li> </ul>
SELECT SRC	<b>AM</b> *11 Emisora AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AM OFF:</b> Se desactiva "AM" en la selección de fuente.</li> <li>• <b>AM ON:</b> Se activa "AM" en la selección de fuente, [4].</li> </ul>
	<b>EXT IN</b> *12,*13 Entrada externa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CH/IPOD:</b> Para usar un cambiador de CD JVC, [18] o un iPod Apple, [22].</li> <li>• <b>EXT INPUT:</b> Para conectar un reproductor de audio portátil al jack del cambiador de CD, [25].</li> </ul>
	<b>AUX IN</b> *14 Entrada auxiliar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUX OFF:</b> Se desactiva "AUX IN" en la selección de fuente.</li> <li>• <b>AUX ON:</b> Se activa "AUX IN" en la selección de fuente, [4].</li> </ul>
TAG ALL CLR	<b>TAG ALL CLR</b> Eliminar todas las etiquetas marcadas	<p>Elimina la información de todas las marcas almacenadas en la unidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostenga el control giratorio para borrar la información de todas las marcas, y luego aparece "COMPLETED".</li> </ul>
IPOD SWITCH	<b>IPOD SWITCH</b> *15 Control del iPod/iPhone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>HEAD MODE:</b> Controla la reproducción del iPod/iPhone a través de la unidad.</li> <li>• <b>IPOD MODE:</b> Controla la reproducción del iPod/iPhone a través del iPod/iPhone.</li> </ul>

\*10 Si usted cambia a "LOW POWER" cuando el nivel de volumen está ajustado a un nivel superior a "VOLUME 30", se cambiará automáticamente a "VOLUME 30".

\*11 Se visualiza solamente cuando se selecciona cualquier otra fuente distinta de "AM".

\*12 Se visualiza sólo al seleccionar una de las fuentes siguientes—FM, AM, CD, BT PHONE, BT AUDIO o AUX IN.

\*13 No requerido para sintonizadores SIRIUS/XM y Bluetooth.

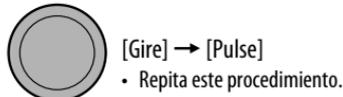
\*14 Se visualiza solamente cuando se selecciona cualquier otra fuente distinta de "AUX IN".

\*15 Se visualiza solamente cuando se selecciona "USB-IPOD" y "IPOD MODE" se encuentra disponible para el iPod/iPhone conectado (consulte la página 35).

# Ajustes de color

## ■ Selección de color para la pantalla y los botones

- Consulte también la página 30.



Seleccione "COLOR" → "COLOR 01"  
– "COLOR 29"/"USER"

## ■ Creando sus propios colores —USER Color

Podrá crear sus propios colores—"DAY COLOR" o "NIGHT COLOR".

- DAY COLOR: color para la pantalla y los botones.
- NIGHT COLOR: color para la pantalla y los botones cuando se atenúa la iluminación de la pantalla.

### 1 Llame el menú.



### 2 Seleccione "COLOR" → "USER".



### 3 Mientras "USER" se muestra en la pantalla...



### 5 Seleccione un color primario.



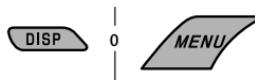
### 6 Ajuste el nivel (00 – 31) del color primario seleccionado.



Si seleccionó "00" para todos los colores primario, no aparecerá nada en la pantalla.

### 7 Repita los pasos 5 y 6 para ajustar los otros colores primarios.

### 8 Salga del ajuste.



- La operación se cancela si no se efectúa ninguna operación durante aproximadamente 30 segundos.

Seleccione "USER" para mostrar sus propios colores para los botones y la pantalla.

# Más sobre este receptor

## Operaciones básicas

### Conexión de la alimentación

- También es posible conectar la alimentación pulsando el botón SRC en la unidad. Si está preparada la fuente, también se iniciará la reproducción.

### Apagado de la unidad

- Si apaga la unidad mientras está escuchando alguna pista, la próxima vez que la encienda, la reproducción comenzará desde el lugar en el cual fue apagada anteriormente.

### General

- Si cambia la fuente de sonido mientras está escuchando un disco, se detiene la reproducción. La próxima vez que seleccione "CD" como fuente de reproducción, la reproducción comenzará desde el lugar en el que fue detenida previamente.
- Después de expulsar un disco o de desconectar un dispositivo USB, aparece "NO DISC" o "NO USB" y algunos botones quedan inoperantes. Inserte otro disco, vuelva a conectar un dispositivo USB, o pulse SRC para seleccionar otra fuente de reproducción.
- La operación se cancela si no se efectúa ninguna operación durante aproximadamente 30 segundos después de pulsar el botón MENU.

## Operaciones del sintonizador

### Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Durante la búsqueda SSM...
  - Todas las emisoras, incluyendo emisoras HD Radio, serán exploradas y almacenadas en la banda seleccionada.
  - Todas las emisoras almacenadas previamente se borran y se almacenan las emisoras nuevas.
  - Cuando finalice el SSM, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el número de preajuste más bajo.
- Cuando se guarda una emisora nueva con el preajuste manual, se borrará la emisora preajustada anteriormente y se guardará la nueva en el mismo número de preajuste.

### Cómo escuchar una emisora preajustada

- No se escucha ningún sonido hasta que se sintoniza una transmisión.

## Operaciones de los discos

### Precaución sobre la reproducción de DualDisc

- El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

### General

- Este receptor ha sido diseñado para reproducir discos CDs/CD Texts, y CD-Rs (Grabables)/CD-RWs (Reescribibles) en formato de audio CD (CD-DA), MP3/WMA.
- Cuando se inserta un disco al revés, "PLEASE" y "EJECT" aparecerán alternativamente en la pantalla. Pulse  para sacar el disco.
- Las "pistas" (los términos "archivo" y "pista" se utilizan indistintamente) MP3 y WMA se graban en "carpetas".
- Durante el avance rápido o el retroceso de un disco MP3 o WMA, podrá escuchar sólo sonidos intermitentes.

### Reproducción de un CD-R o CD-RW

- Utilice sólo CD-Rs o CD-RWs "finalizados".
- Si el disco incluye tanto archivos CD de audio (CD-DA) como archivos MP3/WMA, esta unidad podrá reproducir solamente archivos del mismo tipo que los detectados en primer término.
- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Puede suceder que algunos discos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características propias de los mismos, o por uno de los siguientes motivos:
  - Los discos están sucios o rayados.
  - Ha ocurrido condensación de humedad en la lente del interior del receptor.
  - Suciedad en el lente captor del interior del receptor.
  - Los archivos del CD-R/CD-RW están escritos mediante el método "Packet Write".
  - Las condiciones inadecuadas de grabación (datos faltantes, etc.), o del medio (manchas, arañazos, alabeo, etc.).

- Los CD-RWs pueden requerir un tiempo de lectura mayor debido a que la reflectancia de los CD-RWs es menor que la de los CDs regulares.
- No utilice los CD-Rs o CD-RWs siguientes:
  - Discos con pegatinas, etiquetas o un sello de protección adheridos a la superficie.
  - Discos en los cuales las etiquetas pueden imprimirse directamente mediante una impresora de chorro de tinta.

El uso de estos discos a temperaturas o humedad elevadas podrá producir fallos de funcionamiento o daños a la unidad.

### Expulsión del disco

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo. La reproducción se inicia automáticamente.

### Reproducción de discos MP3/WMA

- Este receptor puede reproducir solamente archivos MP3/WMA con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede mostrar los nombres de los álbumes, artistas (ejecutantes), y etiqueta (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 o 2,4) para archivos MP3 y para archivos WMA.
- Esta unidad puede manejar solamente caracteres de un byte. Otros caracteres no serán visualizados correctamente.
- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumplan con las siguientes condiciones:
  - Velocidad de bit: 32 kbps – 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
  - Formato del disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivo/carpeta varía según el formato de disco usado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: hasta 12 caracteres
  - ISO 9660 Level 2: hasta 31 caracteres
  - Romeo: hasta 64 caracteres
  - Joliet: hasta 32 caracteres
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits).

Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la visualización del tiempo transcurrido, y no muestran el tiempo transcurrido real. Especialmente, esta diferencia se vuelve más notable después de efectuar la función de búsqueda.

- Esta unidad puede reconocer un total de 512 archivos y 255 carpetas.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  - Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
  - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  - Archivos formateados WMA protegidos contra copia por DRM.
  - Archivos que disponen de datos tales como WAVE, ATRAC3, etc.
- La función de búsqueda funciona pero la velocidad de búsqueda no es constante.

### Operaciones de USB

- Si aparece “NO USB” después de quitar un dispositivo, vuélvalo a conectar o seleccione otra fuente de reproducción.
- Cuando el dispositivo USB no tiene archivos reproducibles aparece “NO FILE”, y cuando los archivos no están correctamente formateados, parpadea “NOT SUPPORT”.
- La unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB que tenga un régimen distinto de 5 V y que exceda de 500 mA.
- Mientras se reproduce desde un dispositivo USB, el orden de reproducción puede ser diferente de otros reproductores.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir algunos dispositivos USB o algunos archivos debido a sus características o a las condiciones de grabación.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.
- Dependiendo la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Cuando conecte un dispositivo USB, consulte también sus correspondientes instrucciones.
- Conecte a la unidad un solo dispositivo por vez. No utilice un hub USB.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reconocer una tarjeta de memoria insertada en el lector de tarjetas USB.

- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Esta unidad no puede asegurar un correcto funcionamiento o suministro de alimentación a todos los tipos de dispositivos USB.
- Esta unidad no es compatible con FAT 64 o NTFS. El sistema de archivo compatible es FAT 32, FAT 16, o FAT 12.
- Esta unidad puede reconocer un total de 65 025 archivos y 255 carpetas (un máximo de 255 archivos por carpeta).
- Esta unidad puede reconocer un total de 63 caracteres para los nombres de archivos/carpetas (incluyendo el código de extensión).

## Operaciones Bluetooth

### General

- Absténgase de realizar actividades complicadas mientras conduce, como por ejemplo, marcar números, utilizar la guía telefónica, etc. Cuando tenga que realizar tales actividades, detenga el coche en un lugar seguro.
- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- El dispositivo se desconecta al apagar la unidad.

### Mensajes de advertencia para las operaciones Bluetooth

- **ERROR CNNCT** (Error de conexión)  
El dispositivo está registrado pero ha fallado la conexión. Utilice "CONNECT" para volver a conectar el dispositivo. (Consulte la página 15.)
- **ERROR**  
Intente la operación otra vez. Si aparece "ERROR" otra vez, revise si el dispositivo admite la función que ha intentado realizar.
- **UNFOUND**  
No se ha detectado ningún dispositivo Bluetooth disponible mediante "SEARCH".
- **LOADING**  
La unidad está actualizando la guía telefónica\*.

\* Solamente se visualiza cuando su teléfono celular está equipado con esta función y es compatible con esta unidad.

### PLEASE WAIT

La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo (o reinicie la unidad).

### RESET 8

Verifique la conexión entre el adaptador y esta unidad.

## Operaciones de la radio satelital

- Para obtener más información sobre la radio satelital SIRIUS o para suscribirse, visite el sitio web <<http://www.sirius.com>>.
- Para la información más reciente sobre listados y programación de canales, o para suscribirse a la radio XM Satellite, visite <<http://www.xmradio.com>>.

## Operaciones del iPod/iPhone

- Puede controlar los siguientes tipos de iPods/iPhones:
  - **A través del cable USB 2.0**
    - iPod con Vídeo (5ta. generación) \*1
    - iPod classic \*1,\*2
    - iPod nano
    - iPod nano (2da. generación) \*2
    - iPod nano (3ra. generación) \*1,\*2
    - iPod nano (4ta. generación) \*1,\*2
    - iPod Touch/iPod Touch (2da. generación) \*1,\*2
    - iPhone/iPhone 3G \*1,\*2
  - **A través del adaptador de interfaz**
    - iPod con conector dock (3ra. generación)
    - iPod con rueda de clic (4ta. generación)
    - iPod mini
    - iPod photo
    - iPod nano
    - iPod con Vídeo (5ta. generación) \*1
    - iPod classic \*1
    - iPod nano (2da. generación)
    - iPod nano (3ra. generación) \*1
    - iPod nano (4ta. generación) \*1,\*3

\*1 No se pueden buscar archivos de vídeo en el menú "Videos".

\*2 "IPOD MODE" (consulte la página 21) se encuentra disponible.

\*3 No es posible cargar la batería a través de esta unidad.

Continúa en la página siguiente

- Puede disfrutar de iTunes Tagging con los siguientes tipos de iPods/iPhones:
  - iPod classic, versión de software 1,0 o posterior
  - iPod nano (3ra. generación), versión de software 1,0 o posterior
  - iPod nano (4ta. generación), versión de software 1,0 o posterior
  - iPod Touch, versión de software 2,1 o posterior
  - iPhone/iPhone 3G, versión de software 2,1 o posterior
- Si el iPod/iPhone no funciona correctamente, por favor actualice su software de iPod/iPhone a la versión más reciente. Si desea información sobre cómo actualizar su iPod/iPhone, visite <<http://www.apple.com>>.
- Al encender esta unidad, el iPod/iPhone se carga a través de esta unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente.
- Si la información de texto contiene más de 11 caracteres, se desplazará en la pantalla. Esta unidad puede visualizar hasta 40 caracteres para "IPOD" y hasta 33 caracteres para "USB-IPOD".

### **Mensajes de advertencia para iTunes**

#### **Tagging**

##### • **MEMORY FULL**

Está intentando almacenar el PSD 61. Transfiera los PSD marcados al iPod/iPhone, o elimine todos los PSD marcados. (Consulte la página 11).

##### • **TAG ALREADY SAVED**

Está intentando marcar la canción por 2ª vez mientras se recibe la canción.

##### • **NO TAG DATA**

La transmisión actualmente recibida no es compatible con iTunes Tagging o la transmisión no contiene PSD.

##### • **CAN'T TRANS IPOD FULL**

La memoria del iPod/iPhone está llena.

##### • **UNSUPPORTED DEVICE FOR TAGGING**

El iPod/iPhone conectado no es compatible con iTunes Tagging.

##### • **TRANS ERROR**

El iPod/iPhone se ha desconectado durante la transferencia de datos.

##### • **TRANS OFF**

La transferencia de datos se cancela.

#### **Nota:**

Cuando opera un iPod/iPhone, algunas operaciones pueden no funcionar correctamente o como se desea. En tal caso, visite el siguiente sitio web de JVC: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/>> (Sitio web sólo en inglés)

### **Operaciones de los menús**

- Si usted cambia la configuración "AMP GAIN" de "HIGH POWER" a "LOW POWER" mientras el nivel de volumen está ajustado a más de "VOLUME 30", el receptor cambiará automáticamente el nivel de volumen a "VOLUME 30".

**JVC no se hará responsable de ninguna pérdida de datos en un iPod/iPhone y/o dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza este sistema.**

# Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

	Síntomas	Soluciones/Causas
General	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li> <li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El receptor no funciona en absoluto.</li> </ul>	Reinicie el receptor (consulte la página 3).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"AUX IN" no se puede seleccionar.</li> </ul>	Verifique el ajuste "SELECT SRC" → "AUX IN" (consulte la página 31).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No aparece nada en la pantalla.</li> </ul>	Verifique el ajuste de color de "USER" (consulte la página 32).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>El preajuste automático SSM no funciona.</li> </ul>	Almacene manualmente las emisoras.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	Conecte firmemente la antena.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"AM" no se puede seleccionar.</li> </ul>	Verifique el ajuste "SELECT SRC" → "AM" (consulte la página 31).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La calidad del sonido cambia cuando se reciben emisoras HD Radio.</li> </ul>	Fije el modo de recepción en "DIGITAL" o "ANALOG" (consulte las páginas 9 y 29).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido no se escucha.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se selecciona "ANALOG" cuando se reciben todas las transmisiones digitales de una emisora HD Radio. Seleccione "DIGITAL" o "AUTO" (consulte las páginas 9 y 29).</li> <li>Se selecciona "DIGITAL" cuando se reciben señales digitales débiles o una emisión de radio convencional. Seleccione "ANALOG" o "AUTO" (consulte las páginas 9 y 29).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede marcar la canción.</li> </ul>	La transmisión HD Radio no es compatible con la función iTunes Tagging o la transmisión no contiene PSD. Sólo se podrá marcar el PSD cuando el indicador TAG está encendido en la pantalla.
<ul style="list-style-type: none"> <li>El reloj se desajusta cuando se reciben emisoras HD Radio.</li> </ul>	Ajuste "CLOCK ADJ" en "OFF" (consulte la página 28).	

	Síntomas	Soluciones/Causas
Reproducción del disco	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte correctamente el disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el CD-R/CD-RW.</li> <li>No se pueden saltar las pistas del CD-R/CD-RW.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un CD-R/CD-RW finalizado.</li> <li>Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No es posible reproducir ni expulsar el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desbloquee el disco (consulte la página 12).</li> <li>Efectúe la expulsión forzada del disco (consulte la página 3).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados.</li> <li>Cambie el disco.</li> <li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "NO DISC" en la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"PLEASE" y "EJECT" aparecen alternativamente en la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse  , luego inserte un disco correctamente.</li> </ul>
Reproducción de MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice un disco con pistas MP3/WMA grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo o Joliet.</li> <li>Añada el código de extensión &lt;.mp3&gt; o &lt;.wma&gt; a los nombres de archivos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se generan ruidos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salte a otra pista o cambie el disco. (No añada el código de extensión &lt;.mp3&gt; o &lt;.wma&gt; a pistas que no sean-MP3 o WMA.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se requiere mayor tiempo de lectura ("READING" permanece parpadeando en la pantalla).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pistas no se reproducen en el orden de reproducción intentado por usted.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "NO FILE" en la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La carpeta seleccionada es una carpeta vacía <sup>*1</sup>. Selecciona otra carpeta que contenga pistas MP3/WMA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.</li> </ul>

\*1 Carpeta que está físicamente vacía o que contiene datos, pero que no contiene pistas MP3/WMA válidas.

	Síntomas	Soluciones/Causas
Reproducción USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se generan ruidos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pista reproducida no es un formato de archivo reproducible. Salte a otro archivo.</li> <li>• No añada el código de extensión &lt;.mp3&gt; o &lt;.wma&gt; a pistas que no sean MP3 o WMA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "READING" permanece parpadeando en la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tiempo de lectura varía según el dispositivo USB.</li> <li>• No utilice demasiadas jerarquías o carpetas.</li> <li>• Apague la unidad y vuélvala a encender.</li> <li>• No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras "READING" esté visualizado en la pantalla.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece "NO FILE" en la pantalla.</li> </ul>	<p>Compruebe que la carpeta seleccionada, el dispositivo USB conectado o el iPod/iPhone contenga un archivo reproducible.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las pistas/carpetas no se reproducen en el orden de reproducción previsto por usted.</li> </ul>	<p>El orden de reproducción se determina por los nombres de los archivos. Las carpetas cuyos nombres comienzan con números se clasifican en orden numérico. Sin embargo, las carpetas cuyos nombres no comienzan con números se clasifican de acuerdo con el sistema de archivos del dispositivo USB.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece "CANNOT PLAY" en la pantalla.</li> <li>• Aparece "NO USB" en la pantalla.</li> <li>• La unidad no puede detectar el dispositivo USB.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el dispositivo USB o el iPod conectado sea compatible con esta unidad.</li> <li>• El dispositivo USB no está correctamente conectado. Vuelva a conectar el dispositivo USB.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece "NOT SUPPORT" en la pantalla.</li> </ul>	<p>Compruebe que la pista sea de un formato de archivo reproducible.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).</li> </ul>	<p>Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista.</li> </ul>	<p>Las pistas no han sido correctamente copiadas en el dispositivo USB. Copie otra vez las pistas en el dispositivo USB, e intente de nuevo.</p>

	Síntomas	Soluciones/Causas
Bluetooth*2	<ul style="list-style-type: none"> <li>El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.</li> </ul>	<p>La unidad sólo se puede conectar con un teléfono celular Bluetooth y un dispositivo de audio Bluetooth por vez. Mientras se está conectando un dispositivo, esta unidad no puede ser detectada por otro dispositivo. Desconecte el dispositivo conectado actualmente y repita la búsqueda.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El dispositivo Bluetooth no es detectado por la unidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique el ajuste Bluetooth del dispositivo.</li> <li>Efectúe la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth. Después que el dispositivo detecte la unidad, seleccione "OPEN" en la unidad para conectarlo. (Consulte la página 14.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingrese el mismo código PIN para la unidad y el dispositivo objetivo.</li> <li>Seleccione el nombre del dispositivo en "SPECIAL" y, a continuación, intente la conexión otra vez. (Consulte la página 15.)</li> <li>Intente aparear/conectar desde el dispositivo Bluetooth.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay eco o ruidos.</li> </ul>	<p>Ajuste la posición de la unidad del micrófono.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La calidad del sonido telefónico es mala.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono celular Bluetooth.</li> <li>Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido se interrumpe o salta durante la reproducción de un reproductor de audio Bluetooth.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduzca la distancia entre el receptor y el reproductor de audio Bluetooth.</li> <li>Desconecte el dispositivo conectado para "BT PHONE".</li> <li>Apague la unidad y vuélvala a encender.</li> <li>(Cuando el sonido no se haya restaurado), vuelva a conectar el dispositivo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No puede controlarse el reproductor de audio conectado.</li> </ul>	<p>Revise si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio/video).</p>
Cambiador de CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "NO DISC" en la pantalla.</li> </ul>	<p>Inserte el disco en el cargador.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "NO MAGAZINE" en la pantalla.</li> </ul>	<p>Inserte el cargador.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "RESET 8" en la pantalla.</li> </ul>	<p>Conecte correctamente este receptor y el cambiador de CD y pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "RESET 1" – "RESET 7" en la pantalla.</li> </ul>	<p>Pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cambiador de CD no funciona en absoluto.</li> </ul>	<p>Reinicialice el receptor (consulte la página 3).</p>

\*2 Para las operaciones Bluetooth, consulte también las instrucciones suministradas con el adaptador Bluetooth.

	Síntomas	Soluciones/Causas
Radio satelital	<ul style="list-style-type: none"> <li>El texto "CALL 1-888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE" (llame al 1-888-539-SIRIUS para suscribirse) se desplaza por la pantalla mientras escucha la radio satelital SIRIUS.</li> </ul>	Se inicia la suscripción a la radio satelital SIRIUS (consulte la página 19).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido no se escucha. Aparece "UPDATING" o "UPDATE XXX%" en la pantalla.</li> </ul>	El receptor está actualizando la información de canal y tarda algunos minutos en finalizar.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "NO SIGNAL" o "ACQUIRING" en la pantalla.</li> </ul>	Muévase hacia un área donde las señales sean más fuertes.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "NO ANTENNA" o "ANTENNA" en la pantalla.</li> </ul>	Conecte firmemente la antena.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "NO CHANNEL" en la pantalla durante unos 5 segundos y, a continuación, vuelve a aparecer la visualización anterior mientras se escucha la radio satelital SIRIUS.</li> </ul>	No hay transmisión en el canal seleccionado. Seleccione otro canal o continúe escuchando el canal anterior.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"NO (information)"<sup>*3</sup> (sin información) se desplaza por la pantalla mientras escucha la radio satelital SIRIUS.</li> <li>La señal "----" aparece en la pantalla mientras escucha la radio satelital XM.</li> </ul>	No hay información de texto para el canal seleccionado.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La señal "----" aparece en la pantalla durante 2 segundos y después vuelve al canal anterior mientras escucha la radio satelital XM.</li> </ul>	El canal seleccionado ya no está disponible o no está autorizado. Seleccione otro canal o continúe escuchando el canal anterior.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La señal "OFF AIR" aparece en la pantalla mientras escucha la radio satelital XM.</li> </ul>	El canal seleccionado no está emitiendo en ese momento. Seleccione otro canal o continúe escuchando el canal anterior.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La señal "LOADING" aparece en la pantalla mientras escucha la radio satelital XM.</li> </ul>	El receptor está cargando la información del canal y el audio. La información de texto no está disponible temporalmente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "RESET 8" en la pantalla.</li> <li>La radio satelital no funciona.</li> </ul>	Vuelva a conectar correctamente esta unidad y la radio por satélite y, a continuación, reinicialice la unidad.

\*3 NO CATEGORY, NO ARTIST, NO COMPOSER y NO SONG/PROGRAM.

	Síntomas	Soluciones/Causas
iPod/iPhone	• El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique el cable de conexión y su conexión.</li> <li>• Actualice la versión de firmware del iPod/iPhone.</li> <li>• Cargue la pila del iPod/iPhone.</li> <li>• Reinicie el iPod/iPhone.</li> <li>• Verifique si el ajuste "IPOD SWITCH" es apropiado (consulte la página 31).</li> </ul>
	• El sonido está distorsionado.	Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod/iPhone.
	• Aparece "NO IPOD" en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique el cable de conexión y su conexión.</li> <li>• Cargue la pila del iPod/iPhone.</li> </ul>
	• La reproducción se detiene.	Los auriculares están desconectados durante la reproducción. Vuelva a iniciar la operación de reproducción (consulte las páginas 21 a 23).
	• Aparece "NO FILES" en la pantalla.	No hay pistas almacenadas. Importe pistas al iPod/iPhone.
	• Aparece "RESET 1" – "RESET 7" en la pantalla.	Desconecte el adaptador tanto de la unidad como del iPod. Seguidamente, vuélvalo a conectar.
	• Aparece "RESET 8" en la pantalla.	Verifique la conexión entre el adaptador y esta unidad.
	• Los controles del iPod/iPhone no funcionarán después de desconectarlo de esta unidad.	Reinicie el iPod/iPhone.
	• El PSD marcado no se puede transferir al iPod/iPhone.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El iPod/iPhone no tiene memoria suficiente.</li> <li>• El iPod/iPhone conectado a la unidad no es compatible con la función iTunes Tagging.</li> </ul>
	• "Tagged Playlist" no se muestra en el iTunes después de sincronizar el iPod/iPhone con el PC.	Actualice la versión de su iTunes a la versión 7.4 o posterior.

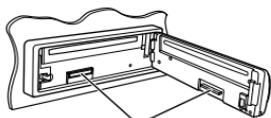
- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- La marca Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por Victor Company of Japan, Limited (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.
- Tecnología HD Radio™ fabricada bajo licencia de iBiquity Digital Corp. U.S. y patentes extranjeras. HD Radio™ y el logo HD Radio son marcas comerciales registradas de iBiquity Digital Corp.
- "SIRIUS" y el logo del perro de SIRIUS son marcas comerciales registradas de SIRIUS Satellite Radio Inc.
- XM y los logos correspondientes son marcas comerciales registradas de XM Satellite Radio Inc.
- "SAT Radio", el logo de SAT Radio y todas las demás marcas relacionadas son marcas comerciales de SIRIUS Satellite Radio Inc. y de XM Satellite Radio, Inc.
- "Made for iPod" significa que un accesorio electrónico ha sido específicamente diseñado para conectar a un iPod y ha sido certificado para cumplir con los estándares de performance de Apple.
- "Works with iPhone" significa que un accesorio electrónico ha sido específicamente diseñado para conectar a un iPhone y ha sido certificado para cumplir con los estándares de performance de Apple.
- Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo ni del cumplimiento con las normas de seguridad o reglamentarias.
- iPod y iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países.
- iPhone es una marca comercial de Apple Inc.

# Mantenimiento

## ■ Cómo limpiar los conectores

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.

Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conectores

## ■ Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

## ■ Cómo manejar los discos

**Cuando saque un disco de su estuche**, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

**Cuando guarde un disco en su estuche**, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

## ■ Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

## ■ Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco.



**Para eliminar estos puntos ásperos**, frote los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

### No utilice los siguientes discos:

CD simple—disco de 8 cm  
(3-3/16 pulgada)



Disco alabeado



Pegatinas y restos de pegatina



Rótulo autoadhesivo



Forma irregular



C-thru Disc (disco semitransparente)



Partes transparente o semitransparentes en el área de grabación



# Especificaciones

## SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO



<b>Salida de potencia:</b>	<b>20 W RMS × 4 canales a 4 Ω y ≤ 1% THD+N</b>	
Relación señal a ruido:	80 dBA (referencia: 1 W en 4 Ω)	
Impedancia de carga:	4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)	
Gama de control del ecualizador:	Frecuencias:	60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 15 kHz
	Nivel:	±10 dB
Respuesta de frecuencias:	40 Hz a 20 000 Hz	
Nivel/impedancia salida línea:	KD-AHD59:	5,0 V/20 kΩ de carga (plena escala)
	KD-HDR50:	2,5 V/20 kΩ de carga (plena escala)
Nivel/impedancia salida subwoofer:	KD-AHD59:	5,0 V/20 kΩ de carga (plena escala)
	KD-HDR50:	2,5 V/20 kΩ de carga (plena escala)
Impedancia de salida:	1 kΩ	
Otro terminal:	Terminal de entrada USB, Toma de entrada AUX (auxiliar), Jack del cambiador de CD, Entrada remota en el volante de dirección (sólo para KD-AHD59), Entrada de antena	

## SECCIÓN DEL SINTONIZADOR (Compatible con el sistema HD Radio)

Gama de frecuencias:	FM:	con el intervalo entre canales ajustado a 100 kHz o 200 kHz	87,5 MHz a 107,9 MHz
		con el intervalo entre canales ajustado a 50 kHz	87,5 MHz a 108,0 MHz
	AM:	con el intervalo entre canales ajustado a 10 kHz	530 kHz a 1 710 kHz
		con el intervalo entre canales ajustado a 9 kHz	531 kHz a 1 602 kHz
Sintonizador de FM	Sensibilidad útil:	8,3 dBf (0,7 μV/75 Ω)	
	50 dB sensibilidad de silenciamiento:	14,3 dBf (1,4 μV/75 Ω)	
	Selectividad de canal alternativo (400 kHz):	65 dB	
	Respuesta de frecuencias:	20 Hz a 20 000 Hz (Emisión HD Radio)	
		40 Hz a 15 000 Hz (Emisión convencional)	
	Separación estereofónica:	70 dB (Emisión HD Radio)	
50 dB (Emisión convencional)			
Relación de captura	3,5 dB		
Sintonizador de AM	Sensibilidad:	13 μV	
	Selectividad:	80 dB	
	Respuesta de frecuencias:	40 Hz a 15 000 Hz (Emisión HD Radio)	
	Separación estereofónica:	70 dB (Emisión HD Radio)	

<b>SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD</b>	
Tipo:	Reproductor de discos compactos
Sistema de detección de señal:	Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)
Número de canales:	2 canales (estereofónicos)
Respuesta de frecuencias:	5 Hz a 20 000 Hz
Gama dinámica:	96 dB
Relación señal a ruido:	98 dB
Llora y trémolo:	Inferior al límite medible
Formato de decodificación MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Máx. velocidad de bits: 320 kbps
Formato de decodificación WMA (Windows Media® Audio):	Máx. velocidad de bits: 192 kbps

<b>SECCIÓN USB</b>	
Normas USB:	USB 2.0 Full Speed
Velocidad de transferencia de datos:	Toda velocidad: Máximo 12 Mbps Baja velocidad: Máximo 1,5 Mbps
Dispositivo compatible:	Clase de almacenamiento masivo
Sistema de archivo compatible:	FAT 32/16/12
Corriente máx.:	5 V CC --- 500 mA

<b>GENERAL</b>		
Requisitos de potencia:	Voltaje de funcionamiento:	14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)
Sistema de puesta a tierra:		Negativo a masa
Temperatura de funcionamiento admisible:		0°C a +40°C (32°F a 104°F)
Dimensiones (An × Al × Pr): (aprox.)	Tamaño de instalación:	182 mm × 52 mm × 159,5 mm (7-3/16 pulgada × 2-1/16 pulgada × 6-5/16 pulgada)
	Tamaño del panel:	188 mm × 58 mm × 5 mm (7-7/16 pulgada × 2-5/16 pulgada × 1/4 pulgada)
Peso:		1,4 kg (3,1 lbs) (excluyendo accesorios)

*El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.*

Si necesita un kit para su automóvil, consulte su directorio telefónico para buscar la tienda especializada en car audio más cercana.



**Having TROUBLE with operation?  
Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Still having trouble??**

**USA ONLY**

**Call 1-800-252-5722**

**<http://www.jvc.com>**

**We can help you!**

**JVC**



EN, SP, FR

© 2008 Victor Company of Japan, Limited

1208MNMMDWJEIN